

**Diese Montageanleitung gilt für:**  
Steckverbinder für Kabel

**UT-070-(TP)-LL**

**These instructions apply to:**  
Connectors for cable

**UT-070-(TP)-LL**

Lesen Sie bitte vor Beginn der Montage diese Anleitung, die für qualifiziertes und geschultes Personal geschrieben ist, sorgfältig durch. Bei unsachgemäßer Montage ist eine Haftung bzw. Gewährleistung ausgeschlossen! Bitte beachten Sie bei Montage und Entsorgung die geltenden Umweltschutzbestimmungen!

These instructions were written for qualified and experienced personnel. Please read them carefully before starting work. Any liability or responsibility for the results of improper or unsafe installation practices is disclaimed! Please respect valid environmental regulations for assembly and waste disposal!

### Werkzeuge und Materialien

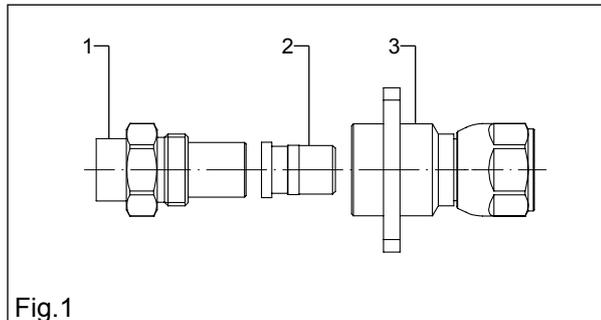
Messschieber, Feinsäge, Flachfeile, Kabelmesser, Kombizange, Rohrschneider (wenn verfügbar), Gabelschlüssel SW8 und SW16, Lötkolben 150 W mit Lot, z.B. S-Sn95,5Ag3,8Cu0,7

### Tools and Materials

Slide calipers, fine-toothed saw, flat file, cable knife, engineers pliers, pipe cutter (if available), open-ended spanner 8 mm and 16 mm, soldering iron 150 W, solder 60/40-tin/lead, e.g. S-Sn95.5Ag3.8Cu0.7

### Steckverbinder-Teile, Fig. 1

- a) Demontierter Steckverbinder  
1 Abfanghülse  
2 Löthülse  
3 Steckerkopf



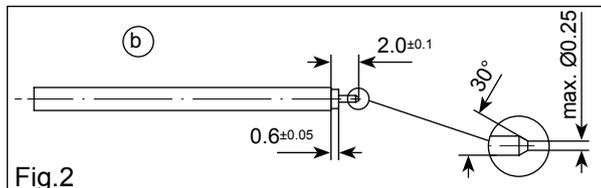
### Connector components, Fig. 1

- a) Disassembled connector  
1 Back nut  
2 Soldering sleeve  
3 Connector head

### Kabelzuschnitt, Fig. 2

- b) Kabel gem. Fig. 2 absetzen. Kabelaußenleiter einsägen oder einschneiden, anschließend abbrechen und abziehen. Kabelaußenleiter entgraten. Kabelinnenleiter anfasen (siehe Detail).

Sämtliche Metallpartikel entfernen!  
**Hinweis:**  
Mit gealterten Kabeln werden beste Ergebnisse erreicht.



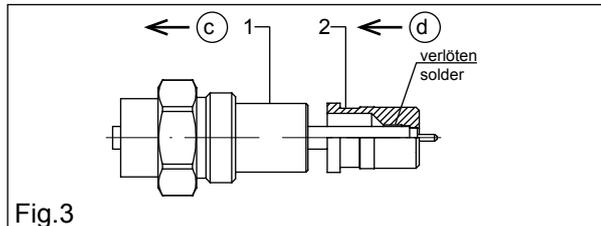
### Cable trimming, Fig. 2

- b) Trim cable according to fig. 2. Saw or cut in cable outer conductor, then break off and remove it. Deburr cable outer conductor. Chamfer cable inner conductor (see detail). Remove all metal particles!

**Note:**  
For best performance use aged cables!

### Kabel vorbereiten, Fig. 3

- c) Teil (1) auf das Kabel schieben.  
d) Teil (2) bis zum Anschlag auf den Kabelaußenleiter schieben, fixieren und mit 150 W Lötkolben verlöten. Auf fachgerechte Lötung achten!

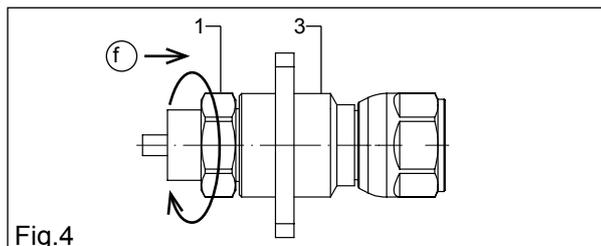


### Preparation of cable, Fig. 3

- c) Slide part (1) onto cable.  
d) Slide part (2) onto cable outer conductor until stop, fix and solder it with 150 W soldering iron. Proper soldering required!

### Steckerkopf-Montage, Fig. 4

- e) Das vorbereitete Kabelende in den Steckerkopf Teil (3) einführen und Teil (1) mit Teil (3) verschrauben (Anzugsmoment ca. 1,0 Nm). Drehbewegung nur mit Teil (1) ausführen.



### Fitting of connector head, Fig. 4

- f) Insert prepared cable end into connector head part (3) and tighten down part (1) onto it (torque 1.0 Nm approx.). Keep part (3) steady and turn part (1) only.